



**DODATOK č. 1 K ZMLUVE  
O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU  
č. 316/2018-2060-2230-P922**

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, podľa § 25 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Dodatok**“) medzi:

**Poskytovateľom**

názov: Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky  
sídlo: Stromová 1, 813 30 Bratislava  
IČO: 00 164 381  
(ďalej ako „Riadiaci orgán“ alebo „RO“)

**v zastúpení**

názov: Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky  
sídlo: Mlynské nivy 44/a, 827 15 Bratislava  
IČO: 00 686 832  
konajúci: Ing. Peter Žiga, PhD., minister  
v zastúpení Ing. Martin Húska na základe poverenia z 8. decembra 2017

(ďalej ako „Sprostredkovateľský orgán“ alebo „SO“)

na základe splnomocnenia obsiahnutého v Zmluve o vykonávaní časti úloh riadiaceho orgánu pre operačný program Výskum a inovácie sprostredkovateľským orgánom č. 136/2015-2050-1200 zo dňa 17. augusta 2015 v platnom znení

(ďalej ako „**Poskytovateľ**“)

a

**Prijímateľom**

názov: Tatravagónka a.s.  
sídlo: Štefánikova 887/53, Poprad 05801  
IČO: 31699847  
konajúci: Ing. Alexej Beljajev, predseda predstavenstva  
Ing. Peter Malec, podpredseda predstavenstva

(ďalej ako „**Prijímateľ**“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tohto Dodatku označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivu „Zmluvná strana“)

## PREAMBULA

- (A) Poskytovateľ a Prijímateľ uzatvorili dňa 10.01.2019, Zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 316/2018-2060-2230-P922 (ďalej len „Zmluva o poskytnutí NFP“), ktorej predmetom bolo spolufinancovanie Prijímateľom realizovaného projektu s názvom: Nová generácia nákladných železničných vozidiel, kód ITMS2014+ projektu: 313012P922 (ďalej len „Projekt“).
- (B) Zmluvné strany sa v zmysle článku 6 zmluvy „ZMENA ZMLUVY“ dohodli na nasledovných zmenách Zmluvy o poskytnutí NFP, ktoré sú predmetom tohto Dodatku v článku I. Zmluvné strany sa dohodli aj na ďalších súvisiacich úpravách svojho vzťahu uvedených v článku II. a III. tohto Dodatku.

## ČLÁNOK I. PREDMET DODATKU

1. Článok 2 odsek 2.1 zmluvy sa nahrádza nasledovným znením:

„Predmetom Zmluvy o poskytnutí NFP je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Poskytovateľom a Prijímateľom pri poskytnutí NFP zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi na Realizáciu aktivít Projektu, ktorý je predmetom Schválenej žiadosti o NFP, za účasti Partnera/Partnerov:

Názov projektu: Nová generácia nákladných železničných vozidiel

Kód projektu v ITMS2014+: 313012P922

Miesto realizácie projektu: Žilina, Trebišov, Poprad, Trnava

Partner 1:

názov: J.R.G. s.r.o  
sídlo: kpt. Nálepku 2561/47, 07501 Trebišov  
IČO: 43838651  
Právna forma: Spoločnosť s ručením obmedzeným

Partner 2

názov: Slovenská technická univerzita v Bratislave  
sídlo: Vazovova 5, 81243 Bratislava  
IČO: 00397687  
Právna forma: verejnoprávna inštitúcia

Partner 3:

názov: Žilinská univerzita v Žiline  
sídlo: Univerzitná 8215/1, 01026 Žilina  
IČO: 00397563  
Právna forma: verejnoprávna inštitúcia

Výzva - kód Výzvy: OPVaI-MH/DP/2017/1.2.2-11  
Použitý systém financovania: kombinácia predfinancovania a refundácie  
(ďalej ako „Projekt“).

2. Článok 3 odsek 3.1 zmluvy sa nahrádza nasledovným znením:

„Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) neuplatňuje sa,
- b) Celkové oprávnené výdavky na Realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 4 254 829,80 EUR (slovom: štyri milióny dvestopäťdesiatštyritisíc osemstodvadsaťdeväť eur a osemdesiat centov),
- c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi NFP maximálne do výšky 2 883 417,12 EUR (slovom: dva milióny osemstoosemdesiatitisíc štyristosedemsnásť eur a dvanásť centov), čo predstavuje príslušný podiel z Celkových oprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu podľa subjektu, ktorý realizuje príslušnú hlavnú Aktivitu Projektu, a pre jednotlivú hlavnú Aktivitu vo výške podľa Prílohy č. 3 zmluvy,
- d) Prijímateľ vyhlasuje, že:
  - (i) má zabezpečené zdroje financovania Projektu v sume 1 371 412,68 EUR (slovom: jeden milión tristosedemdesiatjedentisíc štyristodvanásť eur a šesťdesiatosem centov),
  - (ii) neuplatňuje sa,
  - (iii) zabezpečí zdroje financovania na úhradu všetkých Neoprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu, ktoré vzniknú v priebehu Realizácie aktivít Projektu a budú nevyhnutné na dosiahnutie cieľa Projektu v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP.“

3. Do Článku 5 zmluvy sa dopĺňa odsek 5.17 s nasledovným textom:

„Zmluvné strany sa dohodli a súčasne Prijímateľ vyhlasuje, že súhlasí s tým, že suma NFP, ktorá má byť podľa článku 3 zmluvy maximálne poskytnutá Prijímateľovi, bola z technických dôvodov (napr. zaokrúhľovanie systému) Poskytovateľom upravená na maximálnu sumu uvedenú v článku 3 ods. 3.1 zmluvy oproti sume uvedenej vo výroku rozhodnutia o schválení žiadosti o NFP uvedenom v písm. (B) preambuly zmluvy. Prijímateľ sa výslovne a s plným vedomím dôsledkov, ktoré z tohto jeho úkonu vyplývajú, vzdáva práv k tej časti NFP, ktorá zodpovedá rozdielu medzi sumou NFP, ktorá je uvedená vo výroku rozhodnutia o schválení žiadosti o NFP uvedenom v písm. (B) preambuly zmluvy, a sumou NFP uvedenou v článku 3 ods. 3.1 zmluvy (ďalej ako „rozdiel sumy finančných prostriedkov“), v dôsledku čoho Prijímateľ nemá a nebude mať žiadne práva spojené s rozdielom sumy finančných prostriedkov. Zmluvné strany sú si zároveň vedomé toho, že Poskytovateľ je oprávnený s rozdielom sumy finančných prostriedkov ďalej nakladať podľa vlastnej vôle.“

4. Článok 3 odsek 22 VZP sa nahrádza nasledovným znením:

„V prípade, ak Poskytovateľ identifikuje:

- a) nedodržanie princípov a postupov VO a/alebo

b) porušenie zásad, princípov alebo povinností vyplývajúcich z Právnych predpisov SR a z právnych aktov EÚ a/alebo

c) porušenie zásad, princípov alebo povinností vyplývajúcich z Právnych dokumentov, z Výzvy, z usmernení, metodických pokynov CKO, stanovísk a zistení Certifikačného orgánu, Orgánu auditu, Európskej Komisie alebo iných orgánov EÚ, ktoré sú pre Poskytovateľa záväzné a v dôsledku aplikácie ktorých sa vylučujú výdavky vyplývajúce z vykonaného VO z financovania, to všetko po uzavretí zmluvy medzi Prijímateľom a úspešným uchádzačom, ale ešte pred úhradou oprávnených výdavkov v ŽoP, vzťahujúcou sa k oprávneným výdavkom Projektu, ktoré vyplývajú z realizácie Verejného obstarávania (napr. na základe záverov z administratívnej finančnej kontroly Verejného obstarávania), Poskytovateľ nepripustí výdavky vzniknuté na základe takéhoto VO do financovania tým spôsobom, že nie povinný uhradiť Žiadosť o platbu v rozsahu takýchto výdavkov, alebo sa po súhlase Prijímateľa stav konvaliduje prostredníctvom ex ante finančnej opravy. Vo veci určenia Ex ante finančnej opravy a súčasného pripustenia kontrolovaného VO do financovania postupuje Poskytovateľ v zmysle Metodického pokynu CKO č. 5 k určovaniu finančných opráv, ktoré má riadiaci orgán uplatňovať pri nedodržaní pravidiel a postupov verejného obstarávania, účinného znenia rozhodnutia EK stanovujúceho usmernenia k určeniu finančných opráv za nedostatky vo verejnom obstarávaní a v súlade s Prílohou č. 4 zmluvy. Konečné potvrdenie ex ante finančnej opravy vydá Poskytovateľ Prijímateľovi len po splnení podmienok určených Poskytovateľom. Výdavky vzniknuté z takéhoto VO budú môcť byť pripustené do financovania za podmienky zníženia oprávnených výdavkov vo výške určenej ex ante finančnej opravy. V prípade uzatvoreného dodatku k existujúcej zmluve na dodávku tovarov, služieb alebo stavebných prác medzi Prijímateľom a Dodávateľom sa ustanovenie týkajúce sa pripustenia súvisiacich výdavkov do financovania a ex ante finančnej opravy uvedené v prvej vete tohto odseku použijú obdobne, ak došlo k identifikovaniu obdobných nedostatkov.“

5. Článok 3 odsek 24 VZP sa nahrádza nasledovným znením:

„Zoznam porušení pravidiel a postupov obstarávania, spolu s určením percentuálnej výšky finančnej opravy prislúchajúcej konkrétnemu porušeniu, podľa ktorého postupuje Poskytovateľ pri určení finančnej opravy a ex ante finančnej opravy, tvorí Prílohu č. 4 zmluvy alebo vychádza z účinného znenia príslušného rozhodnutia EK, ktoré stanovuje usmernenia k určeniu finančných opráv za nedostatky vo verejnom obstarávaní.“

6. Príloha č. 2 zmluvy sa nahrádza novým znením, ktoré tvorí prílohu č. 1 tohto Dodatku ako jeho neoddeliteľnú súčasť.

7. Príloha č. 3 zmluvy sa nahrádza novým znením, ktoré tvorí prílohu č. 2 tohto Dodatku ako jeho neoddeliteľnú súčasť.

## **ČLÁNOK II. OSTATNÉ USTANOVENIA**

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia, zostávajú zachované a účinné v doterajšom znení.
2. Na pojmy, skratky a definície použité v tomto Dodatku sa vzťahujú ustanovenia a výkladové pravidlá uvedené v Zmluve o poskytnutí NFP, pokiaľ z článku I. tohto Dodatku nevyplýva inak.
3. Právne účinky zmien uvedených v článku I. tohto Dodatku sa riadia článkom 6 ods. 6.18 zmluvy. Ustanovenie článku 6 ods. 6.15 zmluvy tým nie je dotknuté.

## **ČLÁNOK III. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Tento Dodatok je uzatvorený dňom neskoršieho podpisu oboch Zmluvných strán a účinnosť nadobúda v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka kalendárnym dňom nasledujúcim po

kalendárnom dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv. Ak Poskytovateľ aj Prijímateľ sú obaja povinnými osobami podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, je rozhodujúce zverejnenie tohto Dodatku Poskytovateľom. Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie tohto Dodatku zabezpečí Poskytovateľ a o dátume jeho zverejnenia informuje Prijímateľa.

2. Tento Dodatok je vyhotovený v 3 rovnopisoch, pričom po uzavretí tohto Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 2 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
3. Tento Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, nepodpísali tento Dodatok v núdzi ani za nápadne nevýhodných podmienok, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

Prílohy:

- Príloha č. 1      Predmet Podpory NFP  
Príloha č. 2      Podrobný rozpočet projektu

Za Poskytovateľa, v Bratislave, dňa:

Podpis: .....

Ing. Martin Húska, generálny riaditeľ SŠF EÚ

Za Prijímateľa, v Poprade, dňa:

Podpis: .....

Ing. Alexej Beljajev, predseda predstavenstva

Podpis:.....

Ing. Peter Malec, podpredseda predstavenstva